



# Skowtu e denki yu doti fu wan hogri.

Fu di den ay fadon na yu tapu skowtu brey tyari yu go na insey, den e denki yu doti fu wan hogri. Efnoso den seni kari yu fu yere na finfini fu a hogri, yere yu sey. San na den leti san yu abi? Nanga san e psa te skowtu keba aksi yu sani?

## Sranan Tongo

Pe yu e leysi 'skowtu', a pisi skrifi disi kan bodoy tra orga tu di -neleki skowtu- e du a srefi wroko, skowtufasi, te sma du hogri.

### Aksi de?

Leysi na pisi skrifi disi bun, fu kon sabi fa sani e wroko, san kan psa. Yu abi aksi ete? Aksi yu afkati, den skowtu efu wan tra skowtufasi orga nanga san yu e tuka.

Efu yu wani sabi moro, luku na [www.juridischloket.nl](http://www.juridischloket.nl), efnoso yu e kari a nomru 0900 – 8020 (yu e pai 10 sensi wan minuut). A nomru disi yu kan kari munde te kon miti freyda, fu 9 yuru mamanten te 5 yuru bakadina: 09.00u – 17.00u.

### Te yu no e taki efnoso frustan nofo Holansitongo.

Yu no e taki efnoso frustan nofo Holansitongo? We, dan yu abi na leti fu wan 'tolk' kon yepi yu, dati na wan sma di e broko a Holansitongo gi yu ini yu eygi tongo. Pay yu no abi fu pay fu en. Tra pisi skrifi yu kan kisi ini yu eygi tongo tu, so leki a pisi papira pe skrifi taki yu sa sroto ('inverzekeringstellig'), nanga a pisi skrifi san e kari yu kon na krutubangi ('dagvaarding').

### Skowtu seni kari yu kon fu den kan aksi yu sani, yere yu sey fu wan hogri di psa.

Efu a de so taki skowtu seni kari yu kon bika den e denki yu doti fu wan kruktu du, yu mu tyari yu papira fu sori den taki yu na yu, taki a sma di e knapu na den fesi na trutru a sma di den kari kon. Dati meki yu mu tyari san den e kari wan 'identiteitsbewijs': yu paspoort, yu I.D. karta efnoso yu 'rijbewijs' taki yu mag rèy wagi.

Fosi yu taki nanga den skowtu, yusrefi kan bigin taki nanga wan afkati. A afkati disi kan de ini a kamra nanga yu te den skowtu o aksi yu sani. Wi sa fruteri yu moro fu disi pkin moro fara. Sabi taki efu na yusrefi teki wan afkati, dan na yusrefi musu pay en.

### Skowtu brey yu tyari yu go na skowtu-oso

Efu skowtu brey yu tyari go insey bika den e denki yu tingi fu wan hogri, den sa wani taki nanga yu, aksi yu sani. Wan aksi-piki sobun. Disi den e kari wan 'verhoor'.

### A wètbooku e gi yu wan tu leti. Den leti di yu abi, na:

- Yu abi na leti fu sabi o sortu hogri den e denki yu du meki den ay de na yu tapu.
- Efu yu no wani, yu no abi fu piki te den e aksi yu sani. Disi den kari 'zwijgrecht'.

- Yu abi na leti fu taki nanga wan afkati **bifo** a fosi taki nanga den skowtu. Yu nanga en wawan, no wan tra sma.
- Yu abi na leti fu wan afkati de na yu sey fu hori baka gi yu te den skowtu o poti yu sidon fu aksi yu sani
- Efu wan sani de san yu no e frustan efnoso yu no e grabu, taigi den skowtu. Taigi den tu te yu no e firi bun, te yu wani taki nanga wan datra, te a de prensari fu yu kisi dresi efnoso fu datra luku yu.
- A (yepi)ofsiri fu yustisia na a man noso uma di e teki na bosroyti san o psa moro fara nanga yu. Efu en sa feni taki yu abi fu tan na skowtu-oso, yu kan aksi fu den seni piki wan sma fu yu na dorosey (so leki wan famiri noso wan sma nanga san yu e libi) taki yu no kan gwe, skowtu e hori yu drape de. Ma ini son afersi a (yepi) ofsiri fu yustisia kan bosroyti taki yu no kan syi den ete, yu no kan seni piki no wan sma ete. Efu a feni so a sa taigi yu.
- Yu no abi a P'tata natsyo, fa den e kari a 'Nederlandse nationaliteit', sobun yu papira de fu wan tra kondre? We, dan yu kan aksi fu a consulaat noso a ambassade fu yu kondre kan kisi boskopu taki skowtu sroto yu.
- Efu den de, yu abi na leti fu syi ala den papira pe yu tori skrifi. Ma ini son afersi a ofsiri fu yustisia kan bosroyti taki a no wani. Efu na so, a sa taigi yu.

#### *O langa skowtu kan hori yu?*

- Skowtu kan hori yu no moro langa leki 90 yuru, dati na 3 dey nanga 18 yuru. Na a hebi fu a hogri di skowtu denki yu du sa sori o langa den kan hori yu na skowtu-oso.
- Efu moro ten de fanowdu fu ondrosuku a krukto du èn den no wani lusu yu ete, dan krutubasi (rechter) sa taki o moro langa den kan hori yu. Aksi yu afkati san yu kan du efu yu no agri taki den hori yu, efnoso yu no agri nanga krutubasi taki den kan hori yu moro langa.

#### *Na leti fu yu kisi yepi fu wan afkati*

- Fosi** a 'verhoor', a aksi-piki, fosi skowtu o taki nanga yu, yu abi na leti fu man taki nanga wan afkati, wan afu yuru, soso un tu. Efu un abi moro ten fanowdu un kan kisi primisi fu ete wan afu yuru. Na a hebi fu yu krukto du sa meki skowtu kari wan afkati gi yu te den hori yu.
- Efu ay de na yu tapu dati yu du wan **tumsi hebi hogri** san kan meki yu abi fu koti strafu 12 efu moro yari, efnoso skowtu kruderi taki yu edetonton e wroko wan fasi di meki den denki yu swaki: dan nomonomo den sa kari wan afkati fu yepi yu. Yu no sa abi fu pai.
  - Efu yu no firi fu taki nanga wan afkati, yu musu taigi en.
  - Efu a denki de dati yu du wan **hebi hogri** -den sortu krukto du di kan meki den sroto yu ete fosi yu go na krutubangi (so leki te yu go fufuru ini sma oso)- dan yusrefi kan taki efu yu sa wani wan afkati taki nanga yu fosi skowtu sa taki nanga yu.
  - Efu a denki de dati yu du wan hogri san **no hebi so**, dan yu srefi kan bosroyti efu yu sa wani taki nanga wan afkati. Ma yu sa abi fu suku na afkati yusrefi fu taki nanga en, èn yusrefi sa abi fu pay en.

#### *Efu a no krin gi yu o sortu fu den situwasi yu e fiti na ini, yu kan aksi:*

- Efu wan afkati sa kari gi yu nomonomo, efnoso yusrefi kan taki efu yu wani wan;
- Efu yusrefi sa abi fu pay den afkatimoni

Yusrefi sabi wan afkati di yu sa wani fu tnapu nanga yu? Meki skowtu sabi, taigi den. Ma sabi taki efu a afkati disi nen no skrifi na san den e kari 'Raad voor Rechtsbijstand' pe ala afkati nen skrifi, dan yusrefi sa abi fu pay en. 'Rechtsbijstand' na a yepi san afkati e gi sma di de ini wan strafu-, skowtu efnoso krutubangi tori. Efu skowtu kari wan afkati gi yu na a Raad disi, den sa gi den yu nen nanga yu tori. Ala sa kon skrifi ini a Raad buku.

Owktu **ini** a taki nanga den skowtu pe den aksi yu sani, yu abi a leti fu wan afkati na yu sey. Efu den denki yu du wan hebi ogri, yu no abi fu pay fu a afkati. Ma te a no sori tumsi hebi dan yusrefi sa abi fu pay a afkatimoni.

#### *Boiti dati:*

- Efu yu ben taki dati yu no wani wan afkati fu yepi yu, a no abi trobi efu bakadey yu kenki yu prakseri taki now yu wani wan afkati.
- Efu yu taki yu wani wan afkati, dan skowtu no kan poti yu sidon ini wan aksi-piki bifo yu nanga yu afkati kisi na okasi fu kruderi makandra. Skowtu kan du trafasi soso te fuka e psa di kan meki libi nanga dede de ini wan degedege.

Yu musu hori na koko taki a kan teki ten fosi wan afkati sa man doro. Ma a musu de so taki a sa doro ini no moro leki tu yuru baka di skowtu seni kari en gi yu.

#### *San wan afkati kan du gi yu fosi a aksi-piki fu den skowtu e bigin?*

##### *Fosi skowtu e bigin aksi yu sani, disi na san wan afkati kan du gi yu:*

- A kan broko gi yu san yu krukto du e meki psa, nanga fa sani kan waka moro fara nanga skowtu, strafu nanga krutubangi;
- A kan fruteri yu san skrifi ini den wètbuku fu na hogri san yu du, nanga san fu du now;
- Fruteri yu fa wan taki nanga skowtu e waka;
- Fruteri yu san yu kan du nanga san yu no kan du te skowtu e taki nanga yu, aksi yu sani;
- Kari yu famiri noso yu basi na wroko fu taigi den san kon psa nanga yu. Nomo efu yu wani.

Te yu nanga yu afkati e kruderi, skowtu no e arki. Ala san yu e fruteri yu afkati de fu yu nanga en wawan. Yu afkati no mag fu taki yu tori nanga trawan sondro yu gi en primisi. Efu na skowtu noso ofsiri fu yustisia: no wan sma, kwetikweti.

#### *San wan afkati kan du gi yu te den skowtu poti yu sidon fu aksi yu sani?*

- Na a bigin nanga keba fu a aksi-piki, a afkati kan taki fa en e denki san e psa, nanga aksi den skowtu san a wani aksi den.
- Yusrefi noso yu afkati kan aksi mindri fu a taki fu tapu wan tu momenti, meki un tu kan kruderi fa fu go moro fara. Ma efu a kon tumsi, a ondrosuku skowtu kan taki a sari.
- Efu yu no e frustan son aksi noso taki, nanga efu yu firi taki den wani pusu yu fu yu taki son sani, efnoso yu gosontu e muilek yu fu den tan aksi yu sani: dati na te yu afkati kan taigi den skowtu meki den luku bun.

*San wan afkati kan du gi yu baka di skowtu taki nanga yu, baka a aksi-piki?*

- Te a aksi-piki keba, yu nanga yu afkati kan leysi fa skowtu poti ala san taki na papira. Disi den kari 'proces-verbaal'. Yu nanga yu afkati kan taki efu sani de san unu no agri san den skrifi.
- Yu afkati kan fruteri yu san fu du efu yu no agri taki skowtu wani hori yu na skowtu-oso moro langa.

## San e psa moro fara baka a aksi-piki, baka skowtu taki nanga yu?

Baka a aksi-piki fu den skowtu nanga yu, wan ofsiri fu yustisia sa bosroyti fa yu tori sa waka moro fara. A kan go difrenti fasi.

### Libi na tori (seponeren)

Yu tori kan kon poti na wan sey, den libi en. Dat wani taki yu no sa abi fu go fesi krutubangi. A kan de so taki a bosroyti disi abi wan tu du/no du. Yu sa musu arki, du san den e taigi yu.

Wan eksempre na te skowtu ben brey tyari yu gwe bika yu ben muilek wan trawan. Yu kisi a krin warskow taki yu no mag fu go ini a birti moro fu a sma di y ben tanteri. Yu no e arki, efnoso agen yu du wan tra hogri? We, dan gi a srefi owru tori yu sa go na krutubangi meki krutubasi gi yu strafu.

### Strafu (strafbeschikking)

Efu a ofsiri fu yustisia kruderi taki yu du a hogri so tru, a kan gi yu strafu, disi den e kari 'strafbeschikking'. Difrenti strafu de. Wan de taki yu musu pay wan butu, efnoso yu musu go du wan strafu-wroko. Wan tra strafu na taki yu no mag fu rèy no wan enkri wagi wan heri pisi ten (rijontzegging). Dan yu abi tu san den e kari 'gedragsmaatregel': yu musu tan farawe fu son sma, no prefuru fu go krosbey. Efnoso yu musu go mèlde yusrefi ala wiki fu yustisia kan sabi fa a e go nanga yu.

Efu den gi yu wan butu yu kan pay a moni leti na skowtu-oso srefi. Ma soso efu yu ben kisi a okasi fu kruderi nanga yu afkati fosi. Yu e pay a heri moni wante-wante? Dan a tori klari sref'srefi.

Te a ofsiri fu yustisia bosroyti fu gi yu strafu taki yu no mag rèy wagi efnoso yu musu go du strafu-wroko, dan wan krutu e hori pe sma e taki nanga yu. Ma yu sa kruderi fosi nanga yu afkati, en kan de ini a krutu tnapu nanga yu. So wan krutu den e kari 'hoorzitting'. Efu a de fanowdu a krutu disi e hori wan tra ten efnoso nanga video srefi, fu meki yu afkati kan de ini tu.

### Transactie

A ofsiri fu yustisia kan kruderi nanga yu san den e kari wan 'transactie'. Ini wan transactie yu agri fu du sani di sa meki yustisia sa kon poti yu tori na wan sey, skowtu sa libi yu. Wan tu eksempre: yu e pai lanti wan moni, yu e pai a sma di yu gi problema wan moni, efnoso yu e libi den sani di skowtu ben teki fu yu bika yu ben du hogri. Efu yu no du san yu agri nanga ofsiri fu yustisia, efnoso yu lati, dan ete yu sa musu go na krutubangi. Yu kan seti yu tori hesi gaw, spesrutu efu yu no abi wan fasti libipresi ini Holland.

### Krutubasi (rechter)

Ofsiri fu yustisia kan bosroyti fu seni yu tori go na krutubangi meki krutubasi luku en. Yu e kisi wan kari fu a Openbaar Ministerie pe skrifi o sortu hogri den denki yu du, nanga a dey, a yuru nanga a presi pe a krutukamra sa hori.

### Berichtenbox MijnOverheid

Efu yu wani yu kan kisi skrifi nanga tra boskopu fu a ministeria fu strafu afersi (Openbaar Ministerie) ini internet, ini san den e kari yu 'Berichtenbox bij MijnOverheid'. Yu meki wan account nanga yu nen na MijnOverheid. Dan yu e marki 'Openbaar Ministerie' ini yu account na MijnOverheid.

### Strafu papira efo no?

Yu agri nanga a 'strafbeschikking', a strafu di ofsiri fu yustisia naki gi yu? Efnoso yu e teki a transactie san a wani gi yu? Dan den o skrifi dati -neleki te krutubasi naki strafu gi yu- ini yu strafu papira, sobun yu 'strafblad'. Disi kan meki taki te yu abi wan VOG papira fanowdu, a papira di e taki dati yu na wan sma di noiti du ogri, yu no o kisi en. So wan papira yu kan abi fanowdu sonleysi fu kisi wroko, efnoso fu go leri wan wroko. Wan afkati kan fruteri yu moro fu a tori disi. Aksi skowtu tu fu gi yu a spesrutu papira san den meki pe ala den sani disi tnapu so yusrefi kan leysi den. Efu ya wani sabi moro yu kan luku dya: [www.justis.nl/producten/vog](http://www.justis.nl/producten/vog).

A skrifi disi komopo fu:  
Ministerie van Justitie en Veiligheid  
Postbus 20301 | 2500 EH | Den Haag

Maart 2022 | 22402696

*No wan leti kan puru fu na sabiso ini a pisi skrifi disi.*

